

## 羅馬字版 “Shingon-syu Butsuzen Gongyoshidai”

- 《佛前勤行次第》是匯集了真言宗宗教儀式和修行時所誦經文和祈禱的書。
- 它為修行者和信徒在日常生活中正確地在佛前進行儀式提供指導，通過以清淨的心誦經和實踐佛陀的教義來淨化身心。
- 黃色下劃線的文字表示“經題”，這些部分不誦讀。

參考：高野山真言宗檀信徒勤行

### Gassyo raihai 《合掌礼拝》

uyauya shi ku mi ho to ke wo rai hai shi tatematsu ru  
恭 しく みほとけを 礼拝し 奉る

### San ge 《懺悔》

mu shi yo ri ko no ka ta  
無始よりこのかた

ton jin chi no bon no ni ma tsu wa re te  
貪瞋痴の煩惱にまつわれて

mi to kuchi to kokoro to ni tsuku ru to ko ro no  
身と口と意とに造るところの

mo ro mo ro no tsu mi to ga wo  
もろもろの つみとがを

mi na kotogoto ku san ge shi tatematsu ru  
みな悉く懺悔し 奉る

ga shaku sho zo sho aku go kai yu mu shi ton jin chi  
我昔所造諸悪業 皆由無始貪瞋痴

ju shin go i shi sho sho issai ga kon kai san ge  
従身語意之所生 一切我今皆懺悔

San ki  
《 三 帰 》

ko no mi kon jo yo ri mi rai sai wo tsu ku su ma de  
この身今生より 未来際をつくすまで  
fuka ku san bo ni ki e shi tatematsu ra n  
深く三宝に帰依し 奉らん

[三次]

de shi mu ko jin mi rai sai  
弟子某甲 尽未来際  
ki e butsu ki e ho ki e so  
帰依仏 帰依法 帰依僧

San kyo  
《 三 竟 》

ko no mi kon jo yo ri mi rai sai wo tsu ku su ma de  
この身今生より 未来際をつくすまで  
hi ta su ra san bo ni ki e shi tatematsu ri  
ひたすら 三宝に帰依し 奉り  
to ko shi na e ni ka wa ru ko to na ka ra n  
とこしなえにかわることなからん

[三次]

de shi mu ko jin mi rai sai  
弟子某甲 尽未来際  
ki e bukkyo ki e ho kyo ki e so kyo  
帰依仏竟 帰依法竟 帰依僧竟

Ju zen kai  
《 十 善 戒 》

ko no mi kon jo yo ri mi rai sai wo tsu ku su ma de  
この身今生より 未来際をつくすまで  
ju zen no mi o shi e wo mamori tatematsu ra n  
十善のみおしえを守り 奉らん

[三次]

de shi mu ko jin mi rai sai  
弟子某甲 尽未来際

fu ssesho fu chu to fu ja in fu mo go  
不殺生 不偷盜 不邪淫 不妄語

fu ki go fu akku fu ryo zetsu fu ken don  
不綺語 不惡口 不兩舌 不慳貪

fu shin ni fu ja ken  
不瞋恚 不邪見

Hotsu bo dai shin  
《 発 菩 提 心 》

byaku jo no shin jin wo oko shi te  
白 淨 の 信 心 を 発 して

mu jo no bo dai wo moto mu  
無 上 の 菩 提 を 求 む

negawa ku wa ji ta mo ro to mo ni  
願 く は 自 他 も ろ と も に

hotoke no michi wo sato ri te sho ji no umi wo wta ri  
仏 の 道 を 悟 り て 生 死 の 海 を 渡 り

su mi ya ka ni ge datsu no hi gan ni ita ra n  
す み や か に 解 脱 の 彼 岸 に 到 ら ん

[三次]

o n bo u ji shitta bo da ha da ya mi  
おんぼうじ したた ぼだはだやみ

San ma ya kai  
《 三 摩 耶 戒 》

wa re ra wa mi ho to ke no ko na ri  
われらはみほとけの子なり

hi to e ni nyo rai dai hi no hon ze i wo ao i de  
ひとえに如来大悲の本誓を仰いで

fu ni no jo shin ni an ju shi  
不二の淨信に安住し

bo satsu ri ta no gyo go wo hage mi te  
菩 薩 利 他 の 行 業 を 励 み て

mihotoke no inochi wo so zoku shi tatematsu ra n  
法 身 の 慧 命 を 相 続 し 奉 らん

[三次]

o n sa n ma ya sa to ba n  
おん さんまや さとぼん

Kai kyo ge  
《 開 經 偈 》

mu jo jin jin mi myo no ho wa  
無 上 甚 深 微 妙 の 法 は

hyaku sen man go ni mo a i a u ko to ka ta shi  
百 千 万 劫 に も 遭 い 遇 う こ と か た し

wa re i ma ken mon shi ju ji su ru ko to wo e ta ri  
わ れ い ま 見 聞 し 受 持 す る こ と を 得 た り

nega wa ku wa  
願 わ く は

nyo rai no shin jitsu gi wo ge shi tatematsu ra n  
如 来 の 真 実 義 を 解 し 奉 らん

mu jo jin jin mi myo ho hyaku sen man go nan so gu  
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 難 遭 遇  
ga kon ken mon toku ju ji gan ge nyo rai shin jitsu gi  
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 来 真 実 義

Hannya shin gyo  
《 般 若 心 經 》

hannya shin gyo wa  
般 若 心 經 は

bukkyo no sei yo mitsu zo no kan jin na ri  
仏 教 の 精 要 密 蔵 の 肝 心 な り

ko no yu e ni ju ji ko ku su re ba  
こ の ゆ え に 誦 持 講 供 す れ ば

ku wo nu ki raku wo ata e  
苦 を 抜 き 楽 を 与 え

syu ju shi yui su re ba do wo e tsu wo oko su  
修習思惟すれば 道を得 通を起す

ma ko to ni ko re  
まことにこれ

se ken no yami wo te ra su myo to ni shi te  
世間の闇を照らす 明灯にして

sho ji no umi wo wata su ikada na ri  
生死の海を渡す 船筏なり

fuka ku san go shi shi shin ni doku ju shi tatematsu ru  
深く鑽仰し 至心に読誦し 奉る

bussetsu ma ka hannya ha ra mi ta shin gyo  
仏説摩訶般若波羅蜜多心經

kan ji zai bo sa gyo jin hannya ha ra mi ta ji  
観自在菩薩 行深般若波羅蜜多時

sho ken go un kai ku do issai ku yaku sha ri shi  
照見五蘊皆空 度一切苦厄 舍利子

shiki fu i ku ku fu i shiki shiki soku ze ku  
色不異空 空不異色 色即是空

ku soku ze shiki ju so gyo shiki yaku bu nyo ze sha ri shi  
空即是色 受想行識 亦復如是 舍利子

ze sho ho ku so fu sho fu metsu fu ku fu jo fu zo fu gen  
是諸法空相 不生不滅 不垢不淨 不增不減

ze ko ku chu mu shiki mu ju so gyo shiki  
是故空中無色 無受想行識

mu gen ni bi ze shin ni mu shiki sho ko mi soku ho  
無眼耳鼻舌身意 無色声香味触法

mu gen kai nai shi mu i shiki kai mu mu myo  
無眼界 乃至無意識界 無無明

yaku mu mu myo jin nai shi mu ro shi yaku mu ro shi jin  
亦無無明盡 乃至無老死 亦無老死盡

mu ku shu metsu do mu chi yaku mu toku i mu sho to ko  
無苦集滅道 無智亦無得 以無所得故

bo dai satta e hannya ha ra mi ta ko shin mu ke ge  
菩提薩埵 依般若波羅蜜多故 心無罣礙

mu ke ge ko mu u ku fu on ri issai ten do mu so  
無罣礙故 無有恐怖 遠離一切顛倒夢想

ku gyo ne han san ze sho butsu e hannya ha ra mi ta ko  
究 竟 涅 槃 三 世 諸 仏 依 般 若 波 羅 蜜 多 故

toku a noku ta ra san myaku san bo dai  
得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提

ko chi hannya ha ra mi ta ze dai jin shu ze dai myo shu  
故 知 般 若 波 羅 蜜 多 是 大 神 呪 是 大 明 呪

ze mu jo shu ze mu to do shu no jo issai ku shin jitsu fu ko  
是 無 上 呪 是 無 等 等 呪 能 除 一 切 苦 真 実 不 虚

ko setsu hannya ha ra mi ta shu soku setsu shu watsu gya te  
故 説 般 若 波 羅 蜜 多 呪 即 説 呪 曰 揭 諦

gya te ha ra gya te ha ra so gya te bo ji so wa ka  
揭 諦 波 羅 揭 諦 波 羅 僧 揭 諦 菩 提 薩 婆 訶

hannya shin gyo  
般 若 心 經

Ju san butsu shin gon  
《 十 三 仏 真 言 》

[三次]

Fudo myoo

[一] 不 動 明 王

no u ma ku sa n ma n da ba za ra da n se n da  
の う ま く さ ん ま ん だ ば ざ ら だ ん せ ん だ

ma ka ro sya da so wa ta ya u n ta ra ta  
ま か ろ しゃ だ そ わ た や う ん た ら た

ka n ma n  
か ん ま ん

Syaka nyorai

[二] 釈 迦 如 来

no u ma ku sa n ma n da bo da na n ba ku  
の う ま く さ ん ま ん だ ぼ だ な ん ば く

Monju bosatsu

[三] 文 殊 菩 薩

o n a ra ha sya no u  
お ん あ ら は しゃ の う

## Fugen bosatsu

### [四] 普賢菩薩

o n sa n ma ya sa to ba n  
おん さんまや さとばん

## Jizo bosatsu

### [五] 地藏菩薩

o n ka ka ka bi sa n ma e i so wa ka  
おん かかかび さんまえい そわか

## Miroku bosatsu

### [六] 弥勒菩薩

o n ma i ta re i ya so wa ka  
おん まいたれいや そわか

## Yakushi nyorai

### [七] 薬師如来

o n ko ro ko ro se n da ri ma to u gi so wa ka  
おん ころころ せんだり まとうぎ そわか

## Kannon bosatsu

### [八] 観音菩薩

o n a ro ri kya so wa ka  
おん あろりきゃ そわか

## Seishi bosatsu

### [九] 勢至菩薩

o n sa n za n sa ku so wa ka  
おん さんざんさく そわか

## Amida nyorai

### [十] 阿弥陀如来

o n a mi ri ta te i se i ka ra u n  
おん あみりた ていせい から うん

## Asyuku nyorai

### [十一] 阿闍如来

o n a ki syu bi ya u n  
おん あきしゅびや うん

## Dainichi nyorai

[十二] 大日如来

o n a bi ra u n ke n ba za ra da to ba n  
おん あびらうんけん ぼざら だとぼん

## Kokuzo bosatsu

[十三] 虚空蔵菩薩

no u bo u a kya sya kya ra ba ya  
のうぼう あきやしきやらばや

o n a ri kya ma ri bo ri so wa ka  
おんありきや まりぼり そわか

## Ko myo shin gon 《光明真言》

to na e tatematsu ru ko myo shin gon wa  
となえ 奉る 光明真言は

dai nichi fu mon no man doku wo  
大日普門の万徳を

ni ju san ji ni atsu me ta ri  
二十三字に撰めたり

o no re wo muna syu u shi te  
おのれを 空しゅうして

isshin ni to na e tatematsu re ba  
一心にとなえ 奉れば

mi ho to ke no ko myo ni te ra sa re te  
みほとけの光明に照らされて

mayoi no kiri o no zu ka ra ha re  
三妄の霧おのずから霽れ

jo shin no tama akira ka ni shi te  
浄心の玉明かにして

shin nyo no tsuki ma do ka na ra n  
真如の月まどかならん

[三次]

o n a bo kya be i ro sya o u  
おん あぼきや べいろしゃのう

ma ka bo da ra ma ni ha n do ma  
まかぼだら まに ほんどま



ji n ba ra    ha ra ba ri ta ya    u n  
じんばら    はらばりたや    うん

Go ho go  
《御宝号》

taka no no yama ni mi wo to do me  
高野の山に身をとどめ  
suku i no mi te wo ta re tamo u  
救いのみ手を垂れ給う  
o shi e no mi o ya ni ki e shi tatematsu ru  
おしえのみおやに帰依し奉る  
nega wa ku ha    mu myo jo ya no yami ji wo te ra shi  
願わくは    無明長夜の闇路をてらし  
ni butsu chu gen no ware ra wo michibi ki ta ma e  
二仏中間の我等を導きたまえ

[三次或七次]

na mu dai shi hen jo kon go  
南無大師遍照金剛

Ki gan mon  
《祈願文》

shi shin hotsu gan    ten jo chi kyu    soku shin jo butsu  
至心発願    天長地久    即身成佛  
mitsu gon koku do    fu u jun ji    go koku bu nyo  
密嚴国土    風雨順時    五穀豊饒  
ban po kyo wa    sho nin ke raku    nai shi ho kai  
万邦協和    諸人快樂    乃至法界  
byo do ri yaku  
平等利益

E ko  
《回向》

nega wa ku wa ko no ku doku wo motte  
願 わ く は こ の 功 徳 を も っ て

a ma ne ku issai ni oyo bo shi wa re ra to syu jo to  
あ ま ね く 一 切 に 及 ぼ し わ れ ら と 衆 生 と

mi na to mo ni butsu do wo jo ze n  
み な と も に 仏 道 を 成 ぜ ん

gan ni shi ku doku fu gyu o issai  
願 以 此 功 徳 普 及 於 一 切

ga to yo syu jo kai gu jo butsu do  
我 等 与 衆 生 皆 共 成 仏 道